



Dieses Dokument enthält die  
**Original-Betriebsanleitung**  
in beiden Sprachen Deutsch und Englisch

This document contains the  
**Original operating instructions**  
in both languages German and English



## FN 6702/x5 | Stromversorgung

Original-Betriebsanleitung

### Erste Schritte

#### Wofür gilt diese Betriebsanleitung?

Diese Betriebsanleitung gilt für folgende Geräte, die sich im Funktionsumfang oder in Ausstattungsmerkmalen unterscheiden:



|            |                                  |
|------------|----------------------------------|
| FN 6702/45 | Stromversorgung<br>24 V DC 4,5 A |
| FN 6702/85 | Stromversorgung<br>24 V DC 8,5 A |

#### Gerät identifizieren

Stellen Sie sicher, dass diese Betriebsanleitung zu Ihrem Gerät gehört. Diese Betriebsanleitung gilt nicht für andere Geräte, auch wenn diese ähnlich aussehen oder scheinbar baugleich sind.

Eindeutiges Merkmal: Typschild („x“ = beliebige Ziffer)

Position des Typschilds:

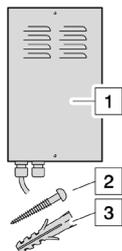


Auf der Gehäusefront

#### Lieferumfang prüfen

Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und einwandfreie Beschaffenheit. Bei Fehlteilen oder Beschädigungen: Schließen Sie das Gerät nicht an und nehmen Sie es nicht in Betrieb! Reklamieren Sie beim Lieferanten.

Der Lieferumfang besteht aus:



- 1 Stromversorgung
- 2 4 x Schraube
- 3 4 x Dübel

#### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung nach regionaler Vorschrift. Entsorgen Sie die Verpackung nicht in den Hausmüll!

#### Betriebsanleitung nutzen

##### Erst lesen!



Lesen Sie diese Betriebsanleitung ganz durch. Bewahren Sie die Betriebsanleitung sicher auf. Wenden Sie sich bei Fragen an den Hersteller.

##### Signalwörter deuten

Achten Sie auf Signalwörter, die vor Gefahren warnen. Befolgen Sie die Anweisungen zur Risikovermeidung.

##### Signalwort

##### Bedeutung



Warnt vor unmittelbar drohender Lebensgefahr oder vor Gefahr schwerster Verletzungen.



Warnt vor möglicherweise drohender Lebensgefahr oder vor Gefahr schwerster Verletzungen.



Warnt vor möglicherweise drohender Gefahr leichter oder geringfügiger Verletzungen.



Warnt vor möglichen Sachschäden.



Kennzeichnet zusätzliche Informationen.

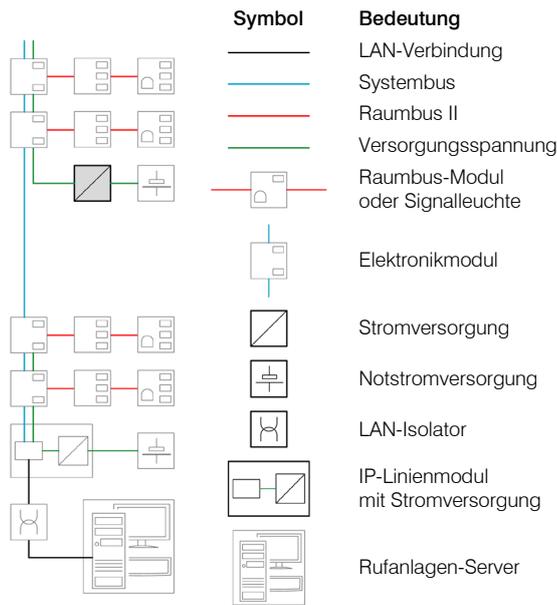
### Informationen zum Gerät

#### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät wird als zentrale oder dezentrale Stromversorgung für den Systembus eingesetzt.

Jede andere Verwendung ist bestimmungswidrig und kann zu Fehlfunktionen und zu Schäden an diesem und an angeschlossenen Geräten führen. Als bestimmungswidrige Verwendung gilt auch die Missachtung dieser Betriebsanleitung.

## Anordnung im Rufsystem



## Merkmale und Eigenschaften

- Stahlblech-Gehäuse zur Wandmontage
- Kabeldurchführungen mit PG-Verschraubungen
- Elektronische Überlastsicherung durch Strombegrenzung, kurzschlussfest
- Geeignet für Dauerbetrieb

## Bau- und Funktionsgruppen



## Technische Daten

### Physikalische Daten

|                                 |                          |  |
|---------------------------------|--------------------------|--|
| Abmessungen Gehäuse (B x H x T) | 210 x 346 x 130 mm       |  |
| Gewicht                         | 2,3 kg                   |  |
| Farbe                           | Reinweiß, ähnl. RAL 9010 |  |

### Elektrische Daten

|                     |                              |              |
|---------------------|------------------------------|--------------|
| Versorgungsspannung | 115...240 V AC; 50/60 Hz     |              |
| Eingangsstrom       | 1,1...2,0 A                  | 1,81...3,5 A |
| Ausgangsspannung    | 25 V DC                      |              |
| Ausgangsstrom       | max. 4,5 A                   | max. 8,5 A   |
| Schutzart           | IP 20                        |              |
| Systemtrennung      | 2 x MOPP nach DIN EN 60601-1 |              |

## Umgebungsbedingungen

|                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| Zul. Umgebungstemp.  | +10...+25 °C              |
| Zulässige Lagertemp. | -10...+60 °C              |
| Relative Luftfeuchte | 10...85 % (ohne Betauung) |

Das Gerät ist nur für den Einsatz in trockenen Innenräumen geeignet. Es darf keiner Feuchtigkeitseinwirkung ausgesetzt werden.

Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen eingesetzt werden.

**CE** Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden. Kontaktdaten siehe letzte Seite.

## Normative Hinweise

- Planung und Prüfung der Rufanlage sowie die Bescheinigung der Funktionstüchtigkeit müssen von einem „Fachplaner für Rufanlagen“ durchgeführt werden.
- Bei diesem Gerät handelt es sich nicht um ein Medizinprodukt im Sinn der Richtlinie 93/42/EWG.
- Die elektrische Sicherheit der Rufanlage ist durch Systemtrennung gewährleistet.

## Anleitung für technisches Personal

### Personalqualifikation sicherstellen

Stellen Sie sicher, dass alle Arbeiten von geeignetem Personal durchgeführt werden:

- Montieren und anschließen:  
Elektrofachkraft oder angeleitete Hilfskraft
- In Betrieb nehmen: „Fachkraft für Rufanlagen“

### Empfohlenes Zubehör beschaffen



FN 6703/x5 Notstromversorgung  
Zur unterbrechungsfreien Stromversorgung bei Netzausfall

6702/99 Linienabschaltung 2-fach

### Montage-Voraussetzungen prüfen

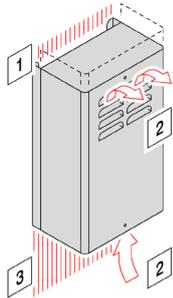
Stellen Sie vor der Montage sicher, dass folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- Die Montagefläche ist eben und tragfähig.
- Alle anzuschließenden Leitungen sind spannungslos.

Montieren Sie das Gerät erst, wenn alle Montage-Voraussetzungen erfüllt sind.

## Montageort wählen

Das Gerät wird senkrecht, mit den Kabeleinführungen unten, an eine Wand montiert. Wählen Sie einen Montageort, der folgende Bedingungen erfüllt:



- 1 Über dem Gerät:  
20 mm Freiraum zum Hochschieben der Gehäuseabdeckung beim Öffnen des Geräts
- 2 Unter und vor dem Gerät:  
Ausreichende Luftzirkulation zur Vermeidung eines Wärmestaus
- 3 Unter dem Gerät:  
80 mm Freiraum für die Kabelzuführung

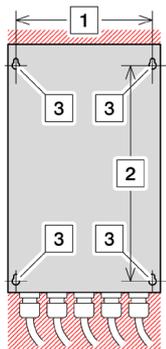
### ACHTUNG

**Wärmeentwicklung im Betrieb. Gefahr von Geräteschaden bei Wärmestau. Lüfterschlitze frei lassen.**

## Gerät montieren

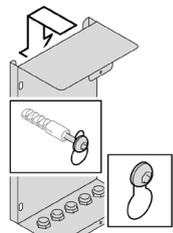
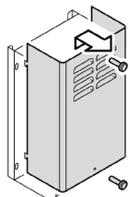
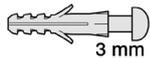
### GEFAHR

**Verborgene Leitungen oder Rohre möglich. Lebensgefahr beim Anbohren von Netzleitungen oder Gasrohren. Bohrstellen vor dem Bohren mit Leitungsfinder absuchen.**

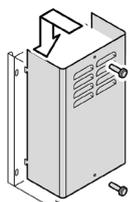


Bohren Sie 4 Dübellöcher nach folgenden Maßangaben:

- 1 188 mm
- 2 300 mm
- 3 Setzen Sie 4 Dübel.
- 4 Drehen Sie 4 Schrauben ein.
- 5 Drehen Sie die Rändelschrauben der Gehäuseabdeckung heraus.
- 6 Nehmen Sie die Gehäuseabdeckung ab.



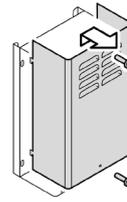
- 7 Hängen Sie das Gerät ein.
- 8 Ziehen Sie die 4 Schrauben fest.



- 9 Setzen Sie die Gehäuseabdeckung auf.
- 10 Drehen Sie die beiden Rändelschrauben ein.

## Gerät anschließen

### Kabel an den Spannungsausgang anschließen



Drehen Sie die Rändelschrauben heraus. Nehmen Sie die Gehäuseabdeckung ab. Verwenden Sie folgendes Kabel:

Für die Stromversorgung 4,5 A:  
Litze 2 x 1,0 mm<sup>2</sup>

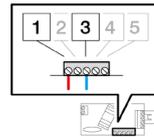
Für die Stromversorgung 8,5 A:  
Litze 2 x 1,5 mm<sup>2</sup>

Führen Sie das Kabel durch die PG-Verschraubung in das Gerät.

Schließen Sie das Kabel an die Anschlussklemmen an.

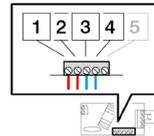
Stromversorgung 4,5 A:

- 1 Rot: +24 V DC
- 3 Blau: GND (Masse)



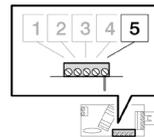
Stromversorgung 8,5 A:

- 1 Rot: +24 V DC
- 2 Rot: +24 V DC
- 3 Blau: +24 V DC
- 4 Blau: +24 V DC

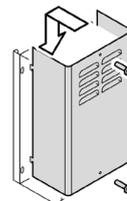
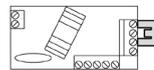


Wenn eine Notstromversorgung angeschlossen werden soll:

- 5 Braun: Stromausfall-Signal



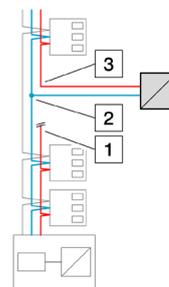
Wenn keine Notstromversorgung angeschlossen werden soll, belassen Sie die Steckbrücke der Netzfilter-Platine an ihrem Ort. Zum Anschluss einer Notstromversorgung siehe deren Betriebsanleitung.



Setzen Sie die Gehäuseabdeckung auf.

Drehen Sie die beiden Rändelschrauben ein.

### Versorgungsspannung an den Systembus anschließen



- 1 Trennen Sie die +24 V DC-Leitung des Systembusses an der gewünschten Anschlussstelle.
- 2 Schließen Sie die GND- (Masse-) Leitung der Stromversorgung an den Systembus an.
- 3 Schließen Sie die +24 V DC-Leitung der Stromversorgung an den Systembus an.

## Anleitung für Hilfskräfte

### Gerät an die Netzzuleitung anschließen

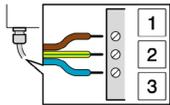


**Netzspannung.**  
**Lebensgefahr bei Berührung.**  
**Netzstecker ziehen bzw. Netzzuleitung**  
**spannungsfrei schalten und gegen**  
**Wiedereinschalten sichern.**

Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit den technischen Daten übereinstimmt.

Schalten Sie den Netzspannungsanschluss spannungsfrei.

Schließen Sie das Netzkabel an:



|   |           |               |
|---|-----------|---------------|
| 1 | Braun     | Phase         |
| 2 | Gelb/Grün | Schutzleiter  |
| 3 | Blau      | Neutralleiter |

#### HINWEIS

Das Netzkabel muss an eine allpolige Schalteinrichtung angeschlossen werden (DIN 0834-1 5.2.2.2).

### Gerät in Betrieb nehmen

- Schalten Sie die Netzspannung auf. Danach ist das Gerät betriebsbereit.

### Gerät funktionstüchtig halten

Stellen Sie sicher, dass in diesem Abschnitt beschriebenen Arbeiten von einer „Fachkraft für Rufanlagen“ ausgeführt werden

#### Quartalsweise Inspektion durchführen

Überprüfen Sie auf einwandfreie Beschaffenheit und Funktion:

- Energieversorgung
- Lüftungsschlitze des Gehäuses (Front und Unterseite)  
Eine ausreichende Luftzirkulation muss gewährleistet sein.

#### Jährliche Wartung durchführen

Führen Sie folgende Wartungsarbeiten aus:

- Anlagenteile pflegen
- Bauteile und Geräte neu einstellen und abgleichen

#### Instand setzen

Wenn unzulässige Abweichungen vom Sollzustand der Rufanlage festgestellt werden:

- Führen Sie die Instandsetzung binnen 24 Stunden durch.
- Protokollieren Sie die Instandsetzung im Betriebsbuch.

Wenn die Rufanlage zwecks Instandsetzung ganz oder teilweise abgeschaltet wird:

- Sorgen für anderweitige Kontrolle der betroffenen Räume, bis die Rufanlage bzw. der abgeschaltete Teil wieder eingeschaltet wird.

### Gerät reparieren

#### ACHTUNG

**Sicherheitsrelevantes Gerät.**  
**Gefahr der Fehlfunktion bei unsachgemäßer**  
**Reparatur.**  
**Reparaturen nur vom Hersteller ausführen**  
**lassen.**

### Reinigen

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem nebelfeuchten, fusselreien Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven und keine scheuernden Reinigungsmittel.

### Gerät entsorgen



Nach Ablauf der Lebensdauer:

Beachten Sie die regionalen Entsorgungsvorschriften. Lassen Sie das Gerät fachgerecht recyceln. Entsorgen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!



## FN 6702/x5

## Power supply

Original operating instructions

### First steps

#### What do these operating instructions apply to?

These operating instructions apply to the following devices, which differ in terms of their range of functions or equipment features:



|            |                               |
|------------|-------------------------------|
| FN 6702/45 | Power supply<br>24 V DC 4.5 A |
| FN 6702/85 | Power supply<br>24 V DC 8.5 A |

#### Identifying the device

Make sure that these operating instructions belong to your device. These operating instructions do not apply to other devices, even if they look similar or appear to be of the same design.

Unique feature: Type plate ("x" = any number)

Position of the type plate:

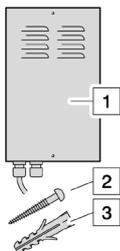


On the front of the housing

#### Checking the scope of delivery

Check that the scope of delivery is complete and in perfect condition. In case of missing parts or damage: Do not connect the device and do not put it into operation! Make a complaint to the supplier.

The scope of delivery consists of:



- 1 Power supply
- 2 4 x screws
- 3 4 x dowels

#### Disposing of packaging



Dispose of the packaging in accordance with regional regulations. Do not dispose of the packaging in household waste!

#### Using the operating instructions

##### Read first!



Read these operating instructions in full. Keep the operating instructions in a safe place. If you have any questions, please contact the manufacturer.

#### Interpreting signal words

Pay attention to signal words that warn of dangers. Follow the instructions for risk avoidance.

| Signal word | Meaning |
|-------------|---------|
|-------------|---------|



Warns of imminent danger to life or danger of serious injury.



Warns of possible imminent danger to life or danger of serious injury.



Warns of possible imminent danger of minor or slight injuries.



Warns of possible material damage.



Indicates additional information.

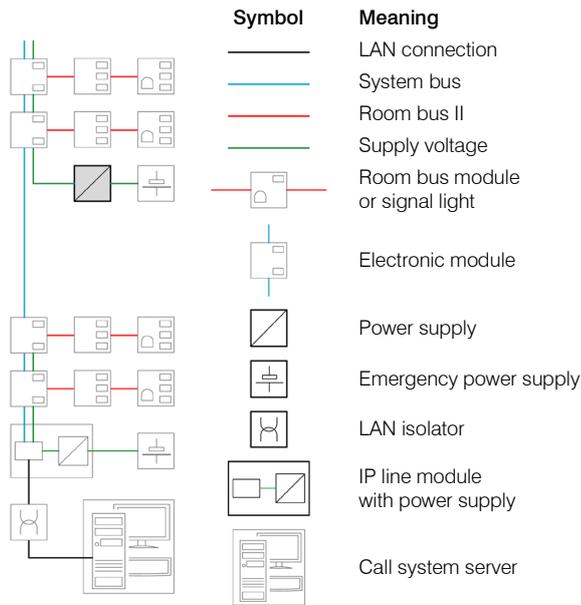
## Information about the device

### Intended use

The device is used as a centralised or decentralised power supply for the system bus.

Any other use is contrary to the intended use and may lead to malfunctions and damage to this and connected devices. Disregarding these operating instructions also constitutes improper use.

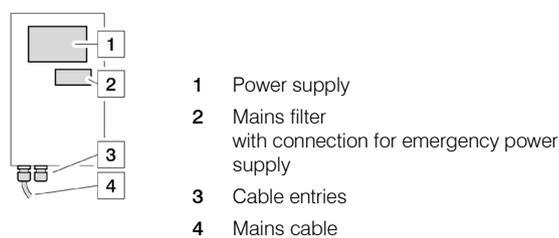
### Arrangement in the call system



### Features and properties

- Sheet steel housing for wall mounting
- Cable glands with PG cable glands
- Electronic overload protection by current limitation, short-circuit proof
- Suitable for continuous operation

### Modules and function groups



### Technical data

#### Physical data

|                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| Housing dimensions (W x H x D) | 210 x 346 x 130 mm              |
| Weight                         | 2.3 kg                          |
| Colour                         | Pure white, similar to RAL 9010 |

### Electrical data

|                   |                                      |              |
|-------------------|--------------------------------------|--------------|
| Supply voltage    | 115...240 V AC; 50/60 Hz             |              |
| Input current     | 1.1...2.0 A                          | 1.81...3.5 A |
| Output voltage    | 25 V DC                              |              |
| Output current    | max. 4.5 A                           | max. 8.5 A   |
| Protection class  | IP 20                                |              |
| System separation | 2 x MOPP according to DIN EN 60601-1 |              |

### Ambient conditions

|                           |                                 |
|---------------------------|---------------------------------|
| Perm. ambient temp.       | +10...+25°C                     |
| Permissible storage temp. | -10...+60°C                     |
| Relative humidity         | 10...85% (without condensation) |

The device is only suitable for use in dry indoor areas. It must not be exposed to moisture.

The device must not be used in potentially explosive atmospheres.

 The declaration of conformity can be requested from the manufacturer. See last page for contact details.

### Normative information

- Planning and testing of the call system and certification of its functionality must be carried out by a "specialist planner for call systems".
- This device is not a medical device within the meaning of Directive 93/42/EEC.
- The electrical safety of the call system is guaranteed by system separation.

## Instructions for technical staff

### Ensuring staff qualification

Ensure that all work is carried out by suitable staff:

- Installation and connection: Qualified electrician or trained assistant
- Putting into operation: "Specialist for call systems"

### Procuring recommended accessories



FN 6703/x5      Emergency power supply  
For uninterruptible power supply in the event of a power failure

6702/99      Line switch-off 2-fold

### Checking installation requirements

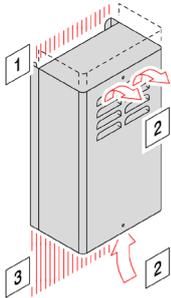
Before installation, ensure that the following requirements are met:

- The mounting surface is level and load-bearing.
- All cables to be connected are de-energised.

Do not install the device until all installation requirements have been met.

## Selecting the installation location

The device is mounted vertically on a wall with the cable entries at the bottom. Select an installation location that fulfils the following conditions:

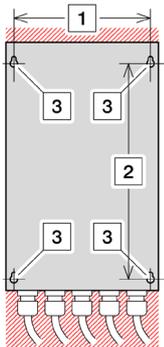


- 1 Above the device:  
20 mm clearance for sliding up the housing cover when opening the device
- 2 Under and in front of the device:  
Sufficient air circulation to prevent heat build-up
- 3 Under the device:  
80 mm clearance for the cable feed

**SAFETY INSTRUCTIONS** Heat development during operation.  
Risk of device damage due to heat build-up.  
Leave the fan slots free.

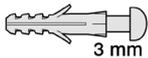
## Installing the device

**⚠ DANGER** Concealed cables or pipes possible.  
Danger to life when drilling into power lines or gas pipes.  
Check the drilling points with a line finder before drilling.

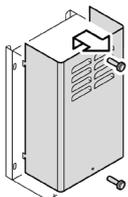


Drill 4 dowel holes according to the following dimensions:

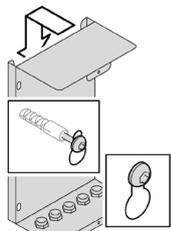
- 1 188 mm
- 2 300 mm
- 3 Insert 4 dowels.



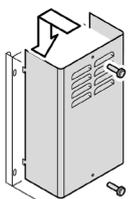
- 4 Screw in 4 screws.



- 5 Unscrew the knurled screws on the housing cover.
- 6 Remove the housing cover.



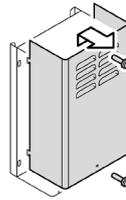
- 7 Hang up the device.
- 8 Tighten the 4 screws.



- 9 Replace the housing cover.
- 10 Screw in the two knurled screws.

## Connecting the device

### Connect the cable to the voltage output.



Unscrew the knurled screws.  
Remove the housing cover.

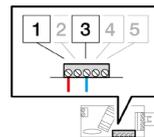
Use the following cable:

For the 4.5 A power supply:  
Stranded wire 2 x 1.0 mm<sup>2</sup>

For the 8.5 A power supply:  
Stranded wire 2 x 1.5 mm<sup>2</sup>

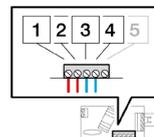
Feed the cable through the PG cable gland into the device.

Connect the cable to the connection terminals.



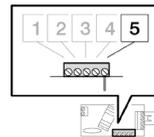
Power supply 4.5 A:

- 1 Red: +24 V DC
- 3 Blue: GND (ground)



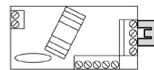
Power supply 8.5 A:

- 1 Red: +24 V DC
- 2 Red: +24 V DC
- 3 Blue: +24 V DC
- 4 Blue: +24 V DC

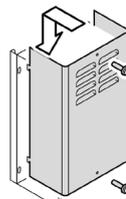


If an emergency power supply is to be connected:

- 5 Brown: Power failure signal

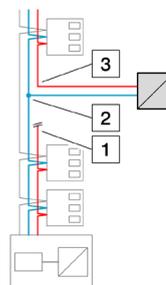


If no emergency power supply is to be connected, leave the jumper on the mains filter circuit board in place. To connect an emergency power supply, see its operating instructions.



Replace the housing cover.  
Screw in the two knurled screws.

### Connecting the supply voltage to the system bus



- 1 Disconnect the +24 V DC line of the system bus at the desired connection point.
- 2 Connect the GND (ground) cable of the power supply to the system bus.
- 3 Connect the +24 V DC line of the power supply to the system bus.

## Connecting the device to the mains supply



**Mains voltage.**

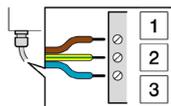
**Danger to life on contact.**

**Disconnect the mains plug or switch off the power supply and secure against being switched on again.**

Ensure that the mains voltage corresponds to the technical data.

De-energise the mains voltage connection.

Connect the mains cable:



|   |                   |                           |
|---|-------------------|---------------------------|
| 1 | Brown             | Phase                     |
| 2 | Yel-<br>low/green | Protective con-<br>ductor |
| 3 | Blue              | Neutral conductor         |

### NOTICE

**The mains cable must be connected to an all-pole switching device (DIN 0834-1 5.2.2.2).**

## Putting the device into operation

- Switch on the mains voltage. The device is then ready for use.

## Keeping the device functional

Ensure that the work described in this section is carried out by a "specialist for call systems"

### Conducting a quarterly inspection

Check for perfect condition and function:

- Energy supply
- Ventilation slots of the housing (front and bottom)  
Sufficient air circulation must be ensured.

### Conducting annual maintenance

Carry out the following maintenance work:

- Maintain system components
- Readjust and calibrate components and devices

## Repair

If unauthorised deviations from the set status of the call system are detected:

- Carry out the repair within 24 hours.
- Record the repair in the operating log.

If the call system is completely or partially switched off for maintenance:

- Ensure that the affected rooms are otherwise checked until the call system or the switched-off part is switched on again.

## Repairing the device

### SAFETY INSTRUCTIONS

**Safety-relevant device.**

**Risk of malfunction in the event of improper repair.**

**Repairs may only be carried out by the manufacturer.**

## Instructions for auxiliary staff

### Cleaning

Clean the surfaces with a damp, lint-free cloth. Do not use any aggressive or abrasive cleaning agents.

### Disposing of the device



At the end of the service life:

Observe the regional disposal regulations. Have the device recycled properly. Do not dispose of the device with household waste!